

# **Conditions générales d'utilisation des Sites et Applications**

Date de la dernière mise à jour: 10/09/2018

**Les Sites et Applications (tels que définis ci-dessous) sont édités par :**

## **Editus Luxembourg S.A.**

Numéro d'immatriculation au Registre de Commerce de Luxembourg : B 12.138

Numéro de TVA intracommunautaire : LU 164 485 13

Adresse : 208, rue de Noertzange, L-3670 Kayl, Grand-Duché de Luxembourg

Numéro de téléphone : (+352) 49 60 51-1

Numéro de fax : (+352) 49 60 56

Email : [info@editus.lu](mailto:info@editus.lu)

Responsable de publication : Directeur Général

## **1. Définitions**

---

- 1.1 Annonceur** : particulier ou professionnel qui publie un contenu (annonce, publicité, information ou autre) sur l'un des Sites.
- 1.2 Application(s)** : application(s) mobile(s) éditée(s) par Editus disponibles sur les plateformes de téléchargement mobile.
- 1.3 CGU** : les présentes conditions générales des Sites et Applications.
- 1.4 Compte** : plateforme informatique avec login et mot de passe permettant à certains Utilisateurs d'accéder à certaines informations.
- 1.5 Editus** : la société Editus Luxembourg S.A. telle qu'identifiée ci-avant.
- 1.6 Politique Protection des Données** : la Politique de protection des données personnelles des Sites et Applications.
- 1.7 Service(s)** : service(s) proposé(s) sur les Sites et Applications par Editus et régi(s) par les présentes CGU.
- 1.8 Site(s)** : le ou les sites d'Editus accessibles depuis les adresses URL suivantes ou par l'intermédiaire de l'Application ou toute autre adresse URL qui pourrait lui/leur être substituée :
- [www.editus.lu](http://www.editus.lu) : moteur de recherche en ligne permettant de consulter des informations relatives aux personnes physiques et morales établies sur le territoire luxembourgeois et offrant certains services connexes.
  - [www.home.editus.lu](http://www.home.editus.lu) : l'immobilier et tout l'habitat au Luxembourg, dossiers et thématiques.
  - [www.immoref.be](http://www.immoref.be) : l'immobilier et tout l'habitat en Belgique, dossiers et thématiques.
  - [www.partenaire-marketing.lu](http://www.partenaire-marketing.lu) : présentation des produits et services Editus et conseils marketing.
  - [www.mybusiness.lu](http://www.mybusiness.lu) : gestion du Compte myBusiness (mise à jour des données en temps réel et en toute autonomie : coordonnées, produits/services, décideurs, horaires, actualités...) consultation des statistiques. Gestions des annonces Editus de manière centralisée (Editus.lu Home).
  - [www.myeditus.lu](http://www.myeditus.lu) : gestion du Compte myEditus (mise à jour des données dans les annuaires, abonnements, petites annonces etc).
  - [www.luxweb.lu](http://www.luxweb.lu) : le portail événementiel du Luxembourg et de la grande région : évènements culturels, programmes de cinéma, finance, pharmacies et hôpitaux de garde, etc.
- 1.9 Utilisateur** : toute personne qui accède au contenu des Sites et Applications par quelque moyen que ce soit.

## **2. Champ d'application**

---

- 2.1** Les présentes CGU régissent l'accès et l'utilisation des Sites et Applications et ont pour objet de définir les modalités et conditions d'utilisation des Sites et Applications, ainsi que des Services proposés par Editus.
- 2.2** Des services marchands spécifiques sont également proposés par Editus et sont régis par des conditions spécifiques. Dans ce cas, ces conditions spécifiques complètent les présentes CGU.
- 2.3** L'Accès aux Sites, Applications et Comptes sont soumis à l'acceptation des présentes CGU par l'Utilisateur.

## **3. Conditions d'utilisation**

---

### **3.1 Accès aux Sites et aux Applications**

- 3.1.1** Les Sites et Applications sont accessibles gratuitement à tout Utilisateur disposant d'un accès à internet. Les éventuels coûts liés à l'accès aux Sites et Applications sont exclusivement à la charge de l'Utilisateur.

### **3.2 Création d'un Compte et accès aux Services**

- 3.2.1** Certains Services requièrent la création d'un Compte, d'autres sont directement accessibles sur les Sites et Applications. La création d'un tel Compte est réservé aux personnes majeures ou disposant d'une autorisation parentale.
- 3.2.2** Préalablement à la création d'un Compte et à l'utilisation de Service(s), vous devez lire attentivement et accepter les présentes CGU et, le cas échéant, les conditions spécifiques applicables au(x) Service(s) que vous souhaitez utiliser.
- 3.2.3** Les identifiants et mot de passe permettant d'accéder au Compte et/ou aux Services sont personnels et confidentiels et doivent impérativement être gardés secrets. L'Utilisateur est seul responsable du respect du caractère strictement confidentiel des identifiants et mot de passe associés à son Compte, et des actions qui sont effectuées sur base de ces identifiants et mot de passe.
- 3.2.4** Editus ne dispose pas de moyens spécifiques permettant d'identifier une utilisation frauduleuse des identifiants et mot de passe et ne saurait être tenue responsable en cas d'usurpation d'identité de l'Utilisateur. L'Utilisateur s'engage à informer Editus sans délai, par email ou par courrier postal, s'il pense qu'un tiers utilise frauduleusement son Compte ou son identité.
- 3.2.5** L'Utilisateur garantit Editus contre tout recours de tiers à cet égard.
- 3.2.6** Le Compte permet à l'Utilisateur de profiter des Services suivants :
- Identification des Utilisateurs pour les Services online d'Editus ;
  - Consultation et modification des données le concernant (données personnelles, données relatives au Compte, produits/services, horaires, actualités...);
  - Gestion de la publication des données le concernant dans les annuaires imprimés et moteurs de recherche Editus ;
  - Gestion des distributions d'annuaires imprimés : les Utilisateurs abonnés à des lignes de raccordement au Luxembourg peuvent soumettre leur souhait de ne pas recevoir d'annuaire imprimé d'Telefonbuch d'Editus ;
  - Suivi de la performance de ses produits web avec les statistiques mises à jour quotidiennement (nombre d'affichages, clics produits, top des mots-clés) ;
  - Gestion des annonces sur les Sites immobiliers.

### 3.3 Services de réservation de table sur Editus.lu

- 3.3.1 Editus propose un Service de réservation de table sur le Site ou l'Application Editus.lu. Il permet à l'Utilisateur, de rechercher et de réserver en ligne et en temps réel la table d'un restaurant, sous réserve de confirmation du restaurateur. Ce Service est limité aux restaurants se situant sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg.
- 3.3.2 Lorsqu'un Utilisateur réserve une table sur le Site ou Application, il accepte de recevoir des questions d'autres Utilisateurs des Sites via le Chat et comprend que ses coordonnées (nom, prénom, numéro de téléphone, adresse e-mail) soient transmises au restaurateur concerné par la réservation de table ("les **Données de Réservation**"). Le restaurateur est seul responsable du traitement des Données de Réservation.
- 3.3.3 Editus ne peut être tenue responsable des acceptations, refus ou annulations de réservations par le restaurateur, ni de la prestation offerte par le restaurateur.

### 3.4 Service de prise de rendez-vous médical sur Editus.lu en collaboration avec Doctena

- 3.4.1 Editus référence les professionnels de santé établis au Luxembourg. La société luxembourgeoise Doctena S.A. ("**Doctena**") est spécialisée dans la prise de rendez-vous médicaux en ligne et via mobiles par l'intermédiaire d'une plateforme ("**la Plateforme Doctena**").
- 3.4.2 Editus propose sur ses Sites et Applications, pour certains professionnels de santé référencés sur ses Sites et Applications, un renvoi vers le Service de prise de rendez-vous de la Plateforme Doctena.
- 3.4.3 Editus ne reçoit et ne conserve aucune information sur la demande de rendez-vous et sur les données transmises par l'Utilisateur au moment de la demande de rendez-vous, ou sur les échanges entre le professionnel de santé et l'Utilisateur.
- 3.4.4 Les conditions générales d'utilisation de la Plateforme Doctena sont disponibles ici : <https://www.doctena.com/doctena-lu-terms-of-use/>.
- 3.4.5 Editus ne pourra être tenue responsable des demandes, validations ou annulations des rendez-vous pris sur la Plateforme Doctena.

### 3.5 Service de Chat entre Utilisateurs et professionnels sur Editus.lu

- 3.5.1 La société TOKYWOKY fournit à Editus un service de chat qui permet aux Utilisateurs des Sites et Applications de réagir à du contenu publié par la communauté sous forme de posts (le "**Chat**"). L'objectif est de permettre aux Utilisateurs de discuter et de s'entraider en temps réel.
- 3.5.2 En utilisant le Chat, l'Utilisateur est soumis aux présentes CGU et aux conditions d'utilisation de TOKYWOKY : <https://www.tokywoky.com/popup/cgu/325>.
- 3.5.3 L'utilisation du Chat permet le partage d'informations, d'expériences et de discussions. Pour le bon usage de ce Service et assurer la qualité de celui-ci, il est demandé à chaque Utilisateur d'être attentif aux messages échangés sur le Chat ou communiqués en messages privés.
- 3.5.4 Sont expressément prohibés et susceptibles d'engager la responsabilité de l'Utilisateur : les messages à caractère publicitaire, tous propos insultants, dénigrants, discriminants, contrevenant aux lois et règlements, ainsi que les propos portant notamment atteinte à l'intégrité de la personne, aux droits d'auteur, au droit des marques, et tout autre droit de

propriété intellectuelle, aux secrets d'affaires, au droit à l'image, à la protection des données à caractère personnel, et au respect de la vie privée.

- 3.5.5 Editus ne pourra être tenue responsable du contenu diffusé dans l'espace de discussion en ligne. Une modération du Chat est faite par TOKYWOKY. Editus n'est pas responsable du délai de réponse pour une question posée sur le chat, ou de l'obtention ou non d'une réponse. Editus est simple intermédiaire et effectue seulement la mise en relation des parties prenantes grâce à l'outil TOKYWOKY.
- 3.5.6 Dans le cadre de ce Chat, des données à caractère personnel sont susceptibles d'être collectées par Editus et TOKYWOKY. Quand l'Utilisateur n'a pas de compte permettant d'échanger des messages privés avec d'autres utilisateurs conformément à certaines conditions (ci-après « **Compte Coach** ») ou de Compte Editus, seules les questions posées par un Utilisateur sur le Chat sont récoltées, sans possibilité de les relier à un Utilisateur, à moins que celui-ci ne transmette une information comme précisé ci-dessous.
- 3.5.7 Les informations relatives au traitement de données personnelles réalisé par TOKYWOKY sont disponibles sur le site internet de TOKYWOKY : <https://www.tokywoky.com/popup/cgu/325>.
- 3.5.8 Les données à caractère personnelles suivantes (les "**Données du Chat**") sont susceptibles d'être collectées par Editus:
- Lors de l'utilisation du Chat, l'adresse email, lorsqu'elle est communiquée, le pseudo et le contenu créé (Questions, réponses, discussions) sont collectés et traités par Editus;
  - Lorsqu'une question est posée sur une fiche entreprise Editus.lu, l'Utilisateur aura la possibilité de faire transférer également sa question à l'entreprise concernée. Pour cela, l'Utilisateur devra communiquer son adresse email sur le Chat afin de se faire recontacter par le professionnel concerné. Cette donnée sera stockée par TOKYWOKY puis transmise à Editus et au professionnel concerné par la question;
  - Lorsqu'un "Compte Coach", est créé auprès de TOKYWOKY, les adresse email, photo de profil, pseudo, mot de passe, adresse IP, connexions (heure et durée de connexion, système et navigateur) et le contenu créé (Questions, réponses, discussions) sont collectés et traités par TOKYWOKY. Les données de localisation, âge et biographie fournie par l'Utilisateur dans l'espace "Coach" sont également collectées par Editus. Ces données sont visibles par TOKYWOKY, les autres Utilisateurs "Coachs", et Editus.
- 3.5.9 Les Données du Chat sont collectées et traitées par Editus dans les conditions décrites dans la Politique Protection des Données.

### 3.6 Offres d'emploi Moovijobs

- 3.6.1 La société luxembourgeoise Europa Plurimédia Synergie S.A. référence des offres d'emploi au Luxembourg sur son site [www.moovijob.com](http://www.moovijob.com) et publie ces offres sur les Sites et Applications.
- 3.6.2 Editus ne reçoit et ne conserve aucune information relative à la consultation et aux réponses données par un Utilisateur à ces offres d'emploi.
- 3.6.3 Les conditions générales d'utilisation de ce service sont disponibles ici : [www.moovijob.com/legal](http://www.moovijob.com/legal).

### 3.7 Annonces immobilières

- 3.7.1 L'Annonceur sur les Sites immobiliers doit être capable de s'engager contractuellement.
- 3.7.2 Les annonces doivent être rédigées en langue française, anglaise, allemande ou luxembourgeoise et porter sur des biens vendus au Luxembourg ou en Belgique.
- 3.7.3 Les annonces doivent répondre aux caractéristiques techniques de l'offre.

- 3.7.4 L'Annonceur garantit que les annonces :
- sont claires, loyales et véridiques, précises, et non entachées d'erreur ou d'omission à caractère trompeur ou mensonger ;
  - ne portent pas sur des biens contrefaits ou volés ;
  - ne portent pas atteinte aux intérêts, à la notoriété, à la réputation ou à l'image d'Editus, et sont conformes à la ligne éditoriale des Sites ;
  - ne contiennent aucune allégation diffamatoire, injurieuse, ou pouvant heurter la sensibilité de certaines catégories de personnes ;
  - ne sont pas illicites, contraires au principe de loyauté, à la décence, la dignité humaine, l'ordre public et aux bonnes mœurs.
- 3.7.5 Les liens hypertextes insérés dans les annonces seront non cliquables et Editus se réserve le droit discrétionnaire de les supprimer.
- 3.7.6 Toute annonce comportant des erreurs substantielles ou qui serait non-conforme aux présentes CGU pourra être refusée, supprimée ou le cas échéant modifiée, sans accord ou information préalable de l'Annonceur ou de l'Utilisateur. En cas de suppression, refus ou modification d'une annonce, l'Annonceur ou l'Utilisateur ne pourra revendiquer, de quelque façon qu'il soit, des dommages et intérêts.
- 3.7.7 Le service de modération des Sites a le droit de procéder à la suppression, refus ou modification de l'annonce notamment mais non exclusivement dans les cas suivants :
- insertion d'une annonce dans la mauvaise catégorie ou sous-catégorie ;
  - insertion d'une annonce hors de la thématique de l'« immobilier » ;
  - insertion de plusieurs annonces dont le contenu est similaire ou proche ;
  - insertion d'une annonce trop courte, ambiguë, ou équivoque ;
  - insertion d'une annonce dont l'objet est réglementée ou interdit par la loi ;
  - insertion d'une annonce mentionnant les coordonnées ou détails d'un tiers (nom, numéro de téléphone, adresse postale, email, photo, etc) ;
  - insertion d'une annonce ne respectant pas le droit à l'image d'une personne ;
  - insertion supplémentaire d'une annonce qui a déjà fait l'objet d'une insertion par un autre annonceur ;
  - insertion d'une annonce qui contrevient aux droits de propriété physique ou intellectuelle d'un tiers ;
  - insertion d'une annonce qui fait apparaître un numéro de téléphone surtaxé dans une annonce ;
  - insertion d'une annonce qui fait de la promotion d'un site internet ;
  - insertion d'une annonce contenant un virus ou tout autre agent contaminant ou destructeur ou qui empêche le bon fonctionnement ou l'accès aux Sites ;
  - insertion d'une annonce immobilière ne comportant pas l'année de construction de l'immeuble ;
  - insertion d'une annonce d'un particulier proposant des services d'intermédiaires (contacts, même pour locations, et boîte aux lettres, ...) ;
- 3.7.8 L'utilisation abusive ou à des fins commerciales de la publication de petites annonces sur les Sites (Annonceur masquant son caractère professionnel par exemple) ouvrira de plein droit la possibilité à l'Editeur des sites de facturer les annonces incriminées.

## **4. Propriété intellectuelle**

---

### **4.1 Général**

- 4.1.1 Les Sites et Applications, leurs chartes graphiques, contenus ainsi que tout autre élément constitutif (notamment les bases de données, textes, images, logos et commentaires) sont la propriété exclusive d'Editus ou de leurs auteurs et/ou titulaires respectifs et ce pour la durée légale de protection et pour le monde entier.

4.1.2 Editus concède à l'Utilisateur une licence limitée à l'accès et à la consultation des Sites et Applications. Toute utilisation des Sites et Applications ou de leur contenu en dehors de cette licence est interdite sauf accord préalable écrit d'Editus. Toute reproduction des Sites et Applications ou de leur contenu, représentation, diffusion, vente ou exploitation sous quelque forme que ce soit, en intégralité ou en partie, est strictement interdite, sauf accord préalable écrit d'Editus.

## **4.2 Liens hypertextes**

4.2.1 Editus autorise la mise en place d'un lien hypertexte pointant vers son contenu, sous réserve de ne pas utiliser la technique du lien profond ou du lien encadré (« deep linking » ou « inline linking »), c'est-à-dire que les pages des Sites ne doivent pas être imbriquées à l'intérieur des pages d'un autre site, mais accessibles par l'ouverture d'une fenêtre, et doivent mentionner la source qui pointerait grâce à un lien hypertexte directement sur le contenu visé.

4.2.2 Les informations ne doivent pas être utilisées à des fins commerciales ou publicitaires.

4.2.3 Cette autorisation ne s'applique pas aux sites internet diffusant des informations à caractère polémique, pornographique, xénophobe ou pouvant, dans une plus large mesure porter atteinte à la sensibilité du plus grand nombre ou la réputation d'Editus.

4.2.4 Editus décline toute responsabilité quant à l'adéquation, au niveau de sécurité ou au contenu des sites vers lesquels pointent les liens hypertextes publiés sur les Sites.

## **5. Responsabilité d'Editus**

---

5.1 Editus s'efforce de publier et éditer des informations correctes et fiables. Toutefois, des inexactitudes techniques ou typographiques ne sauraient être exclues. Editus se réserve le droit de modifier ou corriger le contenu des Sites et Applications à tout moment et conformément à l'article 6 ci-dessous.

5.2 L'utilisation des informations disponibles sur les Sites et Applications se fait sous l'entière responsabilité de l'Utilisateur. Editus ne pourra en aucun cas être tenu responsable de tout dommage de quelque nature que ce soit résultant de l'utilisation ou interprétation des informations disponibles sur les Sites et Applications.

5.3 La responsabilité d'Editus ne saurait en aucun cas être engagée en cas d'impossibilité d'accès aux Sites et Applications, au Compte et/ou d'utilisation des Services.

## **6. Modifications et mises à jour**

---

6.1 Editus se réserve le droit de procéder à des modifications des présentes CGU à tout moment, lorsque les Sites, les Applications et les Services font l'objet de modification, notamment par la mise à disposition de nouvelles fonctionnalités ou de suppression ou de modification de certaines fonctionnalités.

6.2 Editus s'engage à publier en ligne la nouvelle version dès qu'elle est applicable.

6.3 Il est recommandé à l'Utilisateur de se référer, avant toute navigation, à la dernière version des CGU accessible à tout moment sur les Sites et Applications. En cas de désaccord avec les CGU, aucun usage des Sites et Applications ne saurait être effectué par l'Utilisateur.

## **7. Réclamations, droit applicable et juridictions compétentes**

---

7.1 L'Utilisateur, ainsi que toute autre personne estimant qu'une information publiée est erronée ou porte atteinte à un droit de propriété intellectuelle, ou souhaitant faire valoir une réclamation, peut notifier ce fait à Editus à l'adresse email [info@Editus.lu](mailto:info@Editus.lu) en indiquant son nom, prénom,

adresse et numéro de téléphone ou dénomination et siège social et numéro de téléphone ainsi qu'une indication des motifs.

- 7.2** Editus s'engage à examiner la demande dans les meilleurs délais. Si elle considère la notification fondée, à retirer, respectivement modifier, les informations endéans un délai de trois (3) jours ouvrables à partir de la réception de la demande. La responsabilité d'Editus ne pourra en aucun cas être engagée concernant la publication de ces informations. Dans l'hypothèse où la notification concerne une réclamation, Editus déploiera ses meilleurs efforts afin que de répondre promptement à l'Utilisateur.
- 7.3** En cas de litige, l'Utilisateur s'adressera en priorité à Editus conformément à l'article 7.1 pour trouver une solution amiable.
- 7.4** Les Sites, Applications ainsi que leurs CGU sont soumis au droit luxembourgeois. Toute contestation qui en résulte est soumise à la compétence des juridictions de Luxembourg ville.